

へいせい ねん がつ にち
平成26年5月9日

ざい あ と ら ん た にっぽんこくそうりょうじかん
在アトランタ日本国総領事館では、かんかつちいき はっせい じゅうようはんざい じけん さいがい
法律の改正などに関する情報^{ほうりつ かいせい かん じゅうほう しゅうしゅう}を収集^{ざいりゅうほうじん みなさま せいかつ やくだ おも}しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思
われる情報^{じゅうほう すいじこうかい}を随時公開しています。

ざいりゅうほうじん みなさま
在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報^{じゅうほう あんぜん て び かつよう ごじしん}や安全の手引きを活用し、御自身
の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪^{み まわ あんぜんたいさく みなお か の う かぎ はんざい}や災害被害に遭遇^{さいがいひがい そうぐう}しないよ
うご注意願います。

みなさま す
なお、皆様がお住まいの地域^{ちいき}で発生^{はっせい}した事件^{じけん}などお気づきの情報^{き じゅうほう}があれば、
そうりょうじかん れんらく さいわ
総領事館までご連絡いただければ幸いです。

しゅう けん アラバマ 州 (12件)

1. じゅうきしゅうじけん 銃器使用事件 (オーバーン地区)^{ちく}

み だ
見出し: "Auburn woman shot in leg while sitting in her car; suspect charged"

しんぶん
新聞: AL.com

きしや
記者: Erin Edgemon

ひづけ
日付: 05/6/14

ようし
要旨: Police say the 26-year-old woman from Auburn was sitting in her Ford Crown Victoria at around 5:44 p.m. in the 3200 block of South College Street when a man fired gunshots at her vehicle. One of the shots hit the woman in the leg, according to Auburn police. She was treated at a hospital and later released.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/05/auburn_woman_shot_in_leg_while.html#inc_art_river

2. 銃器使用事件等（ハンツビル地区）

見出し： "Huntsville police blotter: Woman shot at while driving on Geronimo Circle, dog stolen out of car"

新聞： AL.com

記者： Jonathan Grass

日付： 05/7/14

要旨： Regional crime reports.

http://blog.al.com/breaking/2014/05/huntsville_police_blotter_woma_8.html#incart_river

3. 銃器使用事件（セルマ地区）

見出し： "Boy shot Tuesday evening by gun supplied to shooter by his older brother, Selma police say"

新聞： AL.com

記者： Erin Edgemon

日付： 05/7/14

要旨： Selma police responded to the report of a boy suffering from a gunshot wound at Vaughan Regional Medical Center. The boy was able to tell police the name of his alleged shooter. The teenage suspect told police he obtained the gun used in the shooting from the boy's brother, 19, of Selma, who police had interviewed earlier at the hospital.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/05/boy_shot_tuesday_evening_by_gu.html#incart_river

4. 強盗・銃器使用事件（モービル地区）

見出し： "Man shot while trying to arm himself against robbers, Mobile police say"

^{しんぶん}
新聞：AL.com

^{きしや}
記者：Theresa Seiger

^{ひづけ}
日付：05/7/14

^{ようし}
要旨：Two men were approached by two masked strangers. One of the strangers was reportedly armed. They demanded cash from the men. One of the victims reached into his pocket to grab his handgun and was shot, according to police.

http://blog.al.com/live/2014/05/man_shot_while_trying_to_arm_h.html#incart_river

5. ^{じゅうきしやうさつじんじけん}銃器使用殺人事件 ^{ちく}(モービル地区)

^{みだ}
見出し：“Man dies after being shot in head Tuesday night, Dothan police say”

^{しんぶん}
新聞：AL.com

^{きしや}
記者：Erin Edgemon

^{ひづけ}
日付：05/7/14

^{ようし}
要旨：Dothan police responded to the 100 block of Eugene Street and found the victim lying on the ground and unresponsive, police said. Investigators say the shooting stemmed from a physical altercation between the victim and the suspect.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/05/man_dies_after_being_shot_in_h.html#incart_river

6. ^{ごうかんじけん}強姦事件 ^{ちく}(ベスタビアヒルズ地区)

^{みだ}
見出し：“Vestavia Hills police investigating weekend rape”

^{しんぶん}
新聞：AL.com

^{きしや}
記者：Carol Robinson

ひづけ
日付 : 05/7/14

ようし
要旨 : Vestavia Hills police are investigating the weekend rape of a woman inside her Cahaba Heights apartment. The assault happened about 7 a.m. Saturday at Crowne at Overton Village apartments off of Overton Rd.

http://blog.al.com/spotnews/2014/05/vestavia_hills_police_investig_2.html#incart_river

7. やくぶつじけん (ディカーブ郡地区)

みだ
見出し : "DeKalb County authorities make 7 arrests in connection with statewide, national drug raid"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Amethyst Holmes

ひづけ
日付 : 05/7/14

ようし
要旨 : DeKalb County deputies made several arrests as part of a **national synthetic drug raid conducted by state, federal and local law enforcement** agencies across the country. Seven people were arrested in connection with the synthetic drug raid and face drug and possession charges.

8. じゅうきかんれんじけん (タスカルーサ地区)

みだ
見出し : "Tuscaloosa middle school student arrested for possessing a weapon after classmates report it (updated)"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Melissa Brown

ひづけ
日付 : 05/8/14

ようし
要旨 : Fellow students reported the 14-year-old student had a weapon and administrators quickly tracked the student down, finding the gun in the student's backpack. The student was arrested on

school property, but no threats were made to students or staff and administrators don't believe any student was targeted.

http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2014/05/tuscaloosa_middle_school_stude.html#incart_river

9. じゅうきしやうごうとうじけん銃器使用強盗事件 ちく(バーミングハム地区)

みだ見出し: "2 pre-dawn carjackings in Birmingham believed linked, authorities said"

しんぶん新聞: AL.com

きしや記者: Carol Robinson

ひづけ日付: 05/8/14

ようし要旨: Two people were carjacked in Birmingham early Thursday, and authorities believe the same gunman may be responsible for both holdups. http://blog.al.com/spotnews/2014/05/two_pre-dawn_carjackings_in_bi.html#incart_river

10. せつとうじけんなど窃盗事件等 ちく(ハンツビル地区)

みだ見出し: "Huntsville police blotter: Bras, laptops, and copper stolen"

しんぶん新聞: AL.com

きしや記者: Carol Robinson

ひづけ日付: 05/8/14

ようし要旨: Regional crime reports:

http://blog.al.com/breaking/2014/05/huntsville_police_blotter_bras.html#incart_river

11. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{ちく}オペライカ地区)

^{みだ}見出し : "\$6,000 in cocaine, cash found in Opelika home; 2 arrested"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : Erin Edgemon

^{ひづけ}日付 : 05/9/14

^{ようし}要旨 : Opelika police recovered 70 grams of cocaine and crack with a street value of \$6,000 during the search of a home Thursday morning.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2014/05/70_grams_of_cocaine_cash_found.html#incart_river

12. ^{きつじんみすいじけん}殺人未遂事件 (^{ちく}ガズデン地区)

^{みだ}見出し : "Four arrested in connection with stabbing, beating in Gadsden"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしゃ}記者 : William Thornton

^{ひづけ}日付 : 05/9/14

^{ようし}要旨 : Four people are in Etowah County Jail - two charged with attempted murder - today following an altercation Thursday night at Emma Sansom Homes. http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2014/05/four_arrested_in_connection_wi.html#incart_river



ジョージア^{しゅう}州^{けん} (5件)

1. 誘拐・殺人事件^{ゆうかい さつじんじけん} (イートントン^{ちく}地区)

^{みだ}見出し : "Reynolds Plantation man killed, 87-year-old wife possibly kidnapped"

^{しんぶん}新聞 : ajc.com

^{きしゃ}記者 : Marcus K. Garner

^{ひづけ}日付 : 5/7/14

^{ようし}要旨 : Friends went to the Great Waters home of Russell and Shirley Dermond on Tuesday morning and found Russell Dermond dead, Putnam Sheriff Howard Sills told The Atlanta Journal-Constitution. The gated Great Waters subdivision is part of Reynolds Plantation, the Lake Oconee resort community. Dermond, 87, was nowhere to be found, he said. Investigators are operating under the assumption that "since her husband's demise is definitely a homicide, that she has been abducted."

<http://www.ajc.com/news/news/lake-oconee-man-killed-87-year-old-wife-possibly-k/nfqgR/>

2. 強盗事件^{ごうとうじけん} (ファイエットビル^{ちく}地区)

^{みだ}見出し : "Fayetteville man accused of burglary in 3 counties caught"

^{しんぶん}新聞 : ajc.com

^{きしゃ}記者 : Rodney Thrash

^{ひづけ}日付 : 5/7/14

^{ようし}要旨 : A Fayetteville man suspected of committing numerous burglaries in Coweta, Fayette and Spalding counties has been arrested, a Spalding Sheriff said today. The 24-year-old man has been charged with burglary and possession of methamphetamine. Authorities caught him Friday after they responded to a burglary in eastern Spalding.

3. 銃器使用事件（マリエッタ地区）

見出し： **"Marietta police investigate double shooting"**

新聞： ajc.com

記者： Marcus K. Garner

日付： 5/8/14

要旨： Police report that the two victims may have driven to the apartment complex after they were shot at a different location not far away. Both victims suffered from non-life-threatening injuries, Baldwin said. <http://www.ajc.com/news/news/2-shot-in-marietta/nfrSh/>

4. 銃器使用事件（ローレンスビル地区）

見出し： **"1 shot at Georgia Gwinnett College"**

新聞： ajc.com

記者： Alexis Stevens

日付： 5/8/14

要旨： One person was shot in the parking deck of Georgia Gwinnett College, the school said. "The individual was transported to Gwinnett Medical Center and the condition is unknown at this time," the college stated.

5. 銃器使用殺人事件（ディケーター地区）

見出し： **"Police investigate fatal DeKalb shooting"**

新聞： ajc.com

記者： Marcus K. Garner

ひづけ
日付 : 5/8/14

ようし
要旨 : DeKalb County police are investigating an early morning fatal shooting. At about 1:30 a.m. Thursday, police found a man shot in the head in the entry to the Hairston Shopping Center at 2532 South Hairston Road. <http://www.ajc.com/news/news/police-investigate-fatal-dekalb-shooting/nfrWq/>

ノースカロライナ州 (8件)

1. 強盗事件 (ラーレー地区)

みだ
見出し : "Student robbed of laptop on NCSU campus"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : staff

ひづけ
日付 : 5/6/14

ようし
要旨 : An unknown man approached a male student at about 9:45 p.m., implying that he had a gun, the department reported in a safety alert. The suspect approached from behind and then robbed the student of his laptop and ran away. <http://www.newsobserver.com/2014/05/06/3841177/student-robbed-of-laptop-on-ncsu.html?sp=/99/102/110/113/>

2. 殺人事件 (ダーラム地区)

みだ
見出し : "Police say woman found on Durham trail a homicide victim"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : staff

ひつけ
日付 : 5/7/14

ようし
要旨 : Investigators say a woman found dead on the Rocky Creek Trail on Wednesday morning was the victim of a homicide. A passerby found the woman's body about 6:25 a.m. while walking along the recreational trail, a few blocks north of Elmira Avenue, not far from Shepard Middle School.
<http://www.newsobserver.com/2014/05/07/3842164/police-investigate-body-found.html?sp=/99/102/110/113/>

3. 強姦・殺人事件 (サンプソン郡地区)

みだ
見出し : "Young teen charged in murder, rape of 11-year-old Sampson County girl"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : ABC11 Eyewitness News

ひつけ
日付 : 5/7/14

ようし
要旨 : Sampson County Sheriff Jimmy Thornton said an unnamed juvenile boy under the age of 16 is charged with the murder and first-degree rape of an 11-year-old girl.
<http://www.newsobserver.com/2014/05/07/3842904/young-teen-charged-in-murder-rape.html?sp=/99/102/110/113/>

4. 強盗事件

みだ
見出し : "FBI asks public's help in tracking down 'Eyes Only' bank robber"

しんぶん
新聞 : The Charlotte Observer

きしや
記者 : staff

ひつけ
日付 : 5/7/14

ようし
要旨 : The FBI's North Carolina office is working with police in Zebulon, Spring Hope and Franklinton to find a man they call the "Eyes Only Bandit" who robbed PNC bank branches in Zebulon and Spring Hope and the same First Citizens Bank branch in Franklinton twice. The man got the nickname because in each heist he wore a hood and a scarf over his mouth and nose, leaving only his eyes visible.

<http://www.newsobserver.com/2014/05/07/3842092/fbi-asks-publics-help-in-tracking.html?sp=/99/102/110/113/>

5. 殺人事件 (モリスビル 地区)

見出し : **"Police: Morrisville deaths were likely murder-suicide"**

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : Aliana Ramos

日付 : 5/7/14

要旨 : A couple was found shot to death at a residence they rented in the Providence Place subdivision. Their three young children were not home at the time. A Morrisville spokeswoman said the case is considered a murder-suicide, but she declined to say whether police know which member of the couple was the shooter. <http://www.newsobserver.com/2014/05/06/3839826/911-caller-said-married-couple.html?sp=/99/102/110/113/>

6. 薬物事件 (カーナーズビル 地区)

見出し : **"2,800 pounds of marijuana seized at NC warehouse"**

新聞 : The Charlotte Observer

記者 : AP

日付 : 5/8/14

要旨 : Kernersville police have seized nearly 1½ tons of marijuana found inside a warehouse. Investigators found the warehouse and sent a K-9 unit to check the exterior. A different set of police dogs was used to find the drugs, which were hidden among the commercial products. <http://www.newsobserver.com/2014/05/08/3846077/2800-pounds-of-marijuana-seized.html?sp=/99/102/110/113/>

7. ^{おうりょうじけん}横領事件 (^{ちく}ラーレー地区)

^{みだ}見出し : "Cary woman charged with taking more than \$700,000 from doctor's office"

^{しんぶん}新聞 : The Charlotte Observer

^{きしゃ}記者 : Thomasi McDonald

^{ひつけ}日付 : 5/8/14

^{ようし}要旨 : Raleigh police detectives have accused a woman of embezzling more than \$100,000 each year she was employed by Carolina Kids Pediatrics Associates in Raleigh. The Raleigh Police Department's financial crimes unit launched an investigation in February after officials at the pediatrics center noticed a number of financial irregularities. <http://www.newsobserver.com/2014/05/08/3846576/cary-woman-charged-with-taking.html?sp=/99/102/110/113/>

8. ^{じんしんばいばいじけん}人身売買事件 (^{ちく}ダーラム地区)

^{みだ}見出し : "Durham police charge two people with human trafficking of teen"

^{しんぶん}新聞 : The Charlotte Observer

^{きしゃ}記者 : Thomasi McDonald

^{ひつけ}日付 : 5/8/14

^{ようし}要旨 : Police have charged two people with the human trafficking of a 17-year-old girl who had run away from her home in upstate New York. Investigators, including an agent with the U.S. Department of Homeland Security, charge the two with one count each of human trafficking of a child victim and promoting prostitution of a minor. Authorities began their investigation when a friend of the 17-year-old saw an advertisement featuring the teen on an adult website. The friend, whose name has not been made public, called the Polaris Project with the National Human Trafficking Resource Center. <http://www.newsobserver.com/2014/05/08/3846597/durham-police-charge-two-people.html?sp=/99/102/110/113/>

サウスカロライナ州 (2件)^{しゅう けん}

1. 薬物事件 (カーショウ郡地区)^{やくぶつじけん ぐんちく}

^{みだ}見出し : "Three charged in Kershaw's 7th meth bust of 2014"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしゃ}記者 : Chris Winston

^{ひづけ}日付 : 5/8/14

^{ようし}要旨 : Three Lugoff residents have been arrested after a methamphetamine lab was discovered in Lugoff. They are charged with manufacturing methamphetamine. Two are charged with possession of methamphetamine. The other is being charged with simple possession of marijuana, second offense. Deputies also seized two pistols during the raid. <http://www.thestate.com/2014/05/08/3434495/three-charged-in-kershaws-7th.html?sp=/99/132/154/157/>

2. わいせつ事件 (モンクス・コーナー地区)^{じけん ちく}

^{みだ}見出し : " Police: Lowcountry teacher had sex with 3 students"

^{しんぶん}新聞 : thestate.com

^{きしゃ}記者 : AP

^{ひづけ}日付 : 5/9/14

^{ようし}要旨 : A Berkeley County teacher has been accused of having sex with three students. The Twenty-nine-year-old was charged Thursday with three counts of sexual battery of a student. Two of the charges are felonies, since the alleged victims were 17 years old. The third student was 18. Investigators said the sex occurred at a house in Berkeley County last month. <http://www.thestate.com/2014/05/09/3436687/police-lowcountry-teacher-had.html?sp=/99/132/154/157/>

バーヂニア^{しゅう}州^{けん} (1件)

1. 銃器使用事件^{じゅうきしやうじけん} (ピーターズバーグ^{ちく}地区)

^{みだ}
見出し : " Petersburg police investigate double shooting"

^{しんぶん}
新聞 : timesdispatch.com

^{きしゃ}
記者 : staff

^{ひづけ}
日付 : 5/8/14

^{ようし}
要旨 : Petersburg police are investigating a double shooting that occurred Thursday morning in the 1400 block of Farmers Street just north of West End Park. A police spokeswoman said two young men, 19 and 22, were shot about 10:30 a.m. http://www.timesdispatch.com/news/local/crime/petersburg-police-investigate-double-shooting/article_a5f8794e-d6c9-11e3-b056-001a4bcf6878.html